

<u>Informationsnummer</u>	Indhold	Side
	I <i>Meddelelser</i>	
	Kommissionen	
2006/C 223/01	Euroens vekselkurs	1
2006/C 223/02	Meddelelse fra Kommissionen i forbindelse med gennemførelsen af Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 94/25/EF af 16. juni 1994 om indbyrdes tilnærmelse af medlemsstaternes love og administrative bestemmelser om fritidsfartøjer ⁽¹⁾	2
2006/C 223/03	Offentliggørelse af medlemsstaternes afgørelser om at udstede eller tilbagekalde licenser i henhold til artikel 13, stk. 4, i Rådets forordning (EØF) nr. 2407/92 om udstedelse af licenser til luftfartsselskaber ⁽¹⁾	3
2006/C 223/04	Statsstøtte — Portugal — Statsstøttesag C 26/2006 (ex N 110/2006) — Midlertidig defensiv ordning for skibsbygningsindustrien — Opfordring til at fremsætte bemærkninger efter EF-traktatens artikel 88, stk. 2 ⁽¹⁾	4
2006/C 223/05	Meddelelse om indledning af en udløbsundersøgelse af antidumpingforanstaltningerne vedrørende importen af lommetændere med fyrsten, med gas som brændstof, ikke til genopfyldning, med oprindelse i Folkerepublikken Kina og afsendt fra eller med oprindelse i Taiwan og på importen af visse lommetændere med fyrsten, til genopfyldning, med oprindelse i Folkerepublikken Kina og afsendt fra eller med oprindelse i Taiwan	7
2006/C 223/06	Statsstøtte — Polen — Statsstøtte C 22/2005 (ex PL 49/2004) — Støtte til Poczta Polska til investeringer i relation til varetagelse af universelle posttjenester — Polen — Meddelelse fra Kommissionen i henhold til EF-traktatens artikel 88, stk. 2, til de andre medlemsstater og andre interesserede parter ⁽¹⁾	11
2006/C 223/07	Høringskonsulentens endelige rapport i sag COMP/M.3696 — E.ON/MOL (i henhold til artikel 15 og 16 i Kommissionens afgørelse (2001/462/EF, EKSF) af 23. maj 2001 om høringkonsulentens kompetenceområde under behandlingen af visse konkurrencesager — EFT L 162 af 19.6.2001, s. 21) ⁽¹⁾	12
2006/C 223/08	Udtalelse afgivet af Det Rådgivende Udvalg for Kontrol med Fusioner på dets 135. møde den 6. december 2005 om et udkast til beslutning i sag COMP/ M.3696 — E.ON/MOL ⁽¹⁾	14

I

(Meddelelser)

KOMMISSIONEN

Euroens vekselkurs ⁽¹⁾

15. september 2006

(2006/C 223/01)

1 euro =

Valuta	Kurs	Valuta	Kurs		
USD	amerikanske dollar	1,2675	SIT	slovenske tolar	239,59
JPY	japanske yen	149,09	SKK	slovakiske koruna	37,388
DKK	danske kroner	7,4606	TRY	tyrkiske lira	1,8666
GBP	pund sterling	0,67390	AUD	australske dollar	1,6853
SEK	svenske kroner	9,2250	CAD	canadiske dollar	1,4203
CHF	schweiziske franc	1,5946	HKD	hongkongske dollar	9,8642
ISK	islandske kroner	89,28	NZD	newzealandske dollar	1,9248
NOK	norske kroner	8,2775	SGD	singaporeanske dollar	2,0046
BGN	bulgarske lev	1,9558	KRW	sydkoreanske won	1 211,98
CYP	cypriotiske pund	0,5764	ZAR	sydafrikanske rand	9,3910
CZK	tjekkiske koruna	28,485	CNY	kinesiske renminbi yuan	10,0678
EEK	estiske kroon	15,6466	HRK	kroatiske kuna	7,4348
HUF	ungarske forint	272,53	IDR	indonesiske rupiah	11 559,60
LTL	litauiske litas	3,4528	MYR	malaysiske ringgit	4,653
LVL	lettiske lats	0,6961	PHP	filippinske pesos	63,654
MTL	maltesiske lira	0,4293	RUB	russiske rubler	33,9470
PLN	polske zloty	3,9504	THB	thailandske bath	47,225
RON	rumænske lei	3,5062			

⁽¹⁾ Kilde: Referencekurs offentliggjort af Den Europæiske Centralbank.

Meddelelse fra Kommissionen i forbindelse med gennemførelsen af Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 94/25/EF af 16. juni 1994 om indbyrdes tilnærmelse af medlemsstaternes love og administrative bestemmelser om fritidsfartøjer

(2006/C 223/02)

(EØS-relevant tekst)

(Titler og referencer for harmoniserede standarder som skal offentliggøres i henhold til direktivet)

ESO ⁽¹⁾	Standardens reference og titel (Referencedokument)	Reference for erstattet standard	Formodning om overens- stemmelse ved efterlevelse af den erstattede standard ophører den (dato) Anm. 1
CEN	EN ISO 8665:2006 Fritidsbåde — Indenbordsmotorer — Kapacitetsmålinger og — Angivelser (ISO 8665:2006)	EN ISO 8665:1995	31.12.2006

(¹) ESO: Europæisk standardiseringsorgan:

— CEN: rue de Stassart 36, B-1050 Bruxelles, Tlf. (32-2) 550 08 11; fax (32-2) 550 08 19 (<http://www.cenorm.be>)

— CENELEC: rue de Stassart 35, B-1050 Bruxelles, Tlf. (32-2) 519 68 71; fax (32-2) 519 69 (<http://www.cenelec.org>)

— ETSI: 650, route des Lucioles, F-06921 Sophia Antipolis, Tlf. (33) 492 94 42 00; fax (33) 493 65 47 16 (<http://www.etsi.org>)

Anm. 1 Formodning om overensstemmelse ved efterlevelse af standarden vil normalt ophøre på den tilbagetrækningsdato der fastsættes af det europæiske standardiseringsorgan, men brugerne af disse standarder gøres opmærksom på at den i særlige tilfælde kan ophøre på et andet tidspunkt.

BEMÆRK:

- Oplysninger om hvorvidt standarder er disponible kan fås enten hos de europæiske standardiseringsorganer eller hos de nationale standardiseringsorganer, hvoraf en liste er vedlagt som bilag til Europa-Parlamentet og Rådets direktiv 98/34/EF (¹), ændret ved direktiv 98/48/EF (²).
- Offentliggørelsen af referencerne i *Den Europæiske Unions Tidende* betyder ikke at standarderne findes på alle fællesskabssprog.

Yderligere information kan findes på Europa-serveren:

<http://europa.eu.int/comm/enterprise/newapproach/standardization/harmstds/>

(¹) EFT L 204 af 21.7.1998, s. 37.

(²) EFT L 217 af 5.8.1998, s. 18.

Offentliggørelse af medlemsstaternes afgørelser om at udstede eller tilbagekalde licenser i henhold til artikel 13, stk. 4, i Rådets forordning (EØF) nr. 2407/92 om udstedelse af licenser til luftfartsselskaber ⁽¹⁾ ⁽²⁾

(2006/C 223/03)

(EØS-relevant tekst)

Tyskland

Udstedte licenser

Kategori A: *Licenser udstedt til luftfartsselskaber, der ikke opfylder de kriterier, der er omhandlet i artikel 5, stk. 7, litra a), i forordning (EØF) nr. 2407/92*

Luftfartsselskabets navn	Luftfartsselskabets adresse	Berettiget til befordring af	Afgørelse gyldig fra og med
StarXL German Airlines GmbH	Guiollettstraße 54 D-60325 Frankfurt/Main	flypassagerer, post, fragt	31.7.2006

Kategori B: *Licenser udstedt til luftfartsselskaber, der opfylder de kriterier, der er omhandlet i artikel 5, stk. 7, litra a), i forordning (EØF) nr. 2407/92*

Luftfartsselskabets navn	Luftfartsselskabets adresse	Berettiget til Befordring af	Afgørelse gyldig fra og med
ChallengeLine LS GmbH	Flughafenstraße 6 D-86169 Augsburg	flypassagerer, post, fragt	1.7.2006

⁽¹⁾ EFT L 240, 24.8.1992, s. 1.

⁽²⁾ Meddelt til Kommissionen før d. 31.8.2005.

STATSSTØTTE — PORTUGAL

Statsstøttesag C 26/2006 (ex N 110/2006) — Midlertidig defensiv ordning for skibsbygningsindustrien

Opfordring til at fremsætte bemærkninger efter EF-traktatens artikel 88, stk. 2

(2006/C 223/04)

(EØS-relevant tekst)

Ved brev af 22. juni 2006, der er gengivet på det autentiske sprog efter dette resumé, meddelte Kommissionen Portugal, at den havde besluttet at indlede proceduren efter EF-traktatens artikel 88, stk. 2, over for ovennævnte støtte.

Interesserede parter kan senest en måned efter offentliggørelsen af nærværende resumé og det efterfølgende brev sende deres bemærkninger til den støtteforanstaltning, over for hvilken Kommissionen indleder proceduren, til:

Europa-Kommissionen
 Generaldirektorat for Konkurrence
 Registreringskontoret for Statsstøtte
 Rue de la Loi/Wetstraat, 200
 B-1049 Bruxelles
 Fax32-2) 296 12 42

Disse bemærkninger vil blive videresendt til Portugal. Interesserede parter, der fremsætter bemærkninger til sagen, kan skriftligt anmode om at få deres navne hemmeligholdt. Anmodningen skal være begrundet.

RESUMÉ

forordning stadig var gældende, og således er i overensstemmelse med artikel 4 heri.

SAGSFORLØB

Portugal anmeldte støtteforanstaltningen den 7. februar 2006 (registreret den 10. februar 2006). Kommissionens tjenestegrene anmodede om yderligere oplysninger ved brev af 13. marts 2006, som Portugal besvarede ved e-mail af 28. april 2006.

VURDERING

BESKRIVELSE

Støtten vedrører Estaleiros Navais de Viana do Castelo S.A. (i det følgende »ENVC«), et portugisisk skibsværft, som på nuværende tidspunkt beskæftiger ca. 1 000 arbejdstagere. Den 14. november 2003 indgik ENVC en kontrakt med Fouquet Sacops S.A. om levering af et tankskib til olieprodukter og kemiske produkter. Dette skib blev leveret den 26. april 2005.

Portugal anmodede Kommissionen om godkendelse af støtteforanstaltningen i henhold til MDO-forordningen. Af de årsager, der angives i det følgende, nærer Kommissionen imidlertid tvivl om, hvorvidt støtten kan betragtes som værende forenelig med fællesmarkedet efter denne forordning. Kommissionen nærer tvivl om støttens stimulerende effekt, eftersom skibsværftet allerede havde afsluttet projektet, da Portugal anmeldte støtteforanstaltningen. Kommissionen nærer ligeledes tvivl om, hvorvidt MDO-forordningen fortsat kan udgøre et gyldigt juridisk grundlag for godkendelse af støtten, eftersom denne forordnings gyldighed allerede var ophørt, da Portugal anmeldte foranstaltningen, og da det var blevet vurderet, at forordningen var uforenelig med de forpligtelser, der påhviler Fællesskabet i henhold til WTO-memorandummet vedrørende reglerne og procedurerne for tvistbilæggelse^(?). Endelig ser det ud til, at det støttebeløb, der er anmeldt af Portugal, under alle omstændigheder overstiger den maksimale støtte, der er tilladt i henhold til MDO-forordningen.

Portugal har til hensigt at tildele ENVC en direkte støtte på 1 401 702 EUR i forbindelse med denne kontrakt i henhold til Rådets forordning (EF) nr. 1177/2002 om en midlertidig defensiv ordning for skibsbygningsindustrien⁽¹⁾ og ændringen heraf ved Rådets forordning (EF) nr. 505/2004⁽²⁾ (i det følgende »MDO-forordningen«). MDO-forordningens gyldighed ophørte den 31. marts 2005, og den var derfor ikke i kraft, da Portugal anmeldte støtteforanstaltningen. Portugal gør imidlertid gældende, at kontrakten fortsat giver adgang til støtte efter MDO-forordningen, da den blev indgået, mens denne

På baggrund af ovenstående har Kommissionen besluttet at indlede den procedure, der er fastsat i EF-traktatens artikel 88, stk. 2, over for den planlagte støtteforanstaltning.

⁽¹⁾ EUT L 172 af 2.7.2002, s. 1.

⁽²⁾ EFT L 81 af 19.3.2004, s. 6.

^(?) EC – Measures affecting trade in commercial vessels, panelberetning (WT/DS301/R), pkt. 7.184 – 7.222 og 8.1(d), vedtaget af Tvistbilæggesorganet den 20. juni 2005.

BREVETS ORDLYD

III. APRECIACÃO

»A Comissão informa o Governo português de que, após ter examinado as informações prestadas pelas Vossas Autoridades sobre a medida citada em epígrafe, decidiu dar início ao procedimento previsto no n.º 2 do artigo 88.º do Tratado CE.

I. PROCEDIMENTO

1. Portugal notificou a medida em 7 de Fevereiro de 2006 (registada em 10 de Fevereiro de 2006). Por carta de 13 de Março de 2006, os serviços da Comissão solicitaram esclarecimentos adicionais, a que Portugal respondeu por correio electrónico de 28 de Abril de 2006.

II. DESCRIÇÃO DO AUXÍLIO

2. O beneficiário do auxílio seriam os Estaleiros Navais de Viana do Castelo S.A. ("ENVC"), um estaleiro naval português que emprega actualmente cerca de 1 000 trabalhadores.

3. Em 14 de Novembro de 2003, os ENVC concluíram um contrato com o armador francês Fouquet Sacops S.A., relativamente ao fornecimento de um navio-tanque para produtos petrolíferos e químicos (casco n.º 227), com um preço contratual de 22 900 000 euros. O navio foi efectivamente entregue em 26 de Abril de 2005.

4. Portugal propõe-se conceder aos ENVC auxílios directos no montante de 1 401 702 euros relativamente a este contrato, ao abrigo do Regulamento (CE) n.º 1177/2002 do Conselho, relativo a um mecanismo temporário de defesa do sector da construção naval ⁽⁴⁾, com a última redacção que lhe foi dada pelo Regulamento (CE) n.º 502/2004 ⁽⁵⁾ («Regulamento MTD»). O Regulamento MTD entrou em vigor em 3 de Julho de 2002 e cessou a sua vigência em 31 de Março de 2005, não se encontrando por consequência em vigor na altura em que Portugal notificou o auxílio.

5. Portugal alega todavia que o contrato é elegível para beneficiar de auxílios ao abrigo do Regulamento MTD, pelos motivos seguintes:

6. O artigo 4.º do Regulamento MTD estabelece o seguinte: "O presente regulamento aplica-se aos contratos finais assinados após a entrada em vigor do regulamento e até ao seu termo de vigência (...)". Portugal salienta neste contexto que o contrato em questão foi assinado em 14 de Novembro de 2003, data em que o Regulamento MTD estava ainda em vigor e, por conseguinte, continua a ser elegível para beneficiar de auxílio.

7. Portugal alega ainda que o contrato em questão foi objecto de propostas de preços inferiores por parte de estaleiros coreanos, preenchendo assim as condições estabelecidas no artigo 2.º do Regulamento MTD e que, por conseguinte, o auxílio se justifica para fazer face à concorrência desleal dos estaleiros coreanos.

Existência de auxílio

8. Em conformidade com o n.º 1 do artigo 87.º do Tratado CE, são incompatíveis com o mercado comum, na medida em que afectem as trocas comerciais entre os Estados-Membros, os auxílios concedidos pelos Estados ou provenientes de recursos estatais, independentemente da forma que assumam, que falseiem ou ameacem falsear a concorrência, favorecendo certas empresas ou certas produções.

9. A Comissão considera que a medida projectada constitui um auxílio estatal, na acepção do n.º 1 do artigo 87.º do Tratado CE: assume a forma de uma subvenção financiada por recursos estatais; é selectiva, uma vez que se destina apenas aos ENVC; esta subvenção selectiva é susceptível de falsear a concorrência, visto que proporciona aos ENVC uma vantagem relativamente aos restantes concorrentes que não beneficiam de auxílio. Por último, a construção naval é uma actividade económica que implica um comércio significativo entre Estados-Membros.

Compatibilidade com o mercado comum

10. Tal como acima referido, Portugal solicitou à Comissão que aprovasse o auxílio ao abrigo do Regulamento MTD. Contudo, a Comissão tem dúvidas quanto ao facto de o auxílio projectado poder ser considerado compatível com o mercado comum ao abrigo desse regulamento pelas razões que se seguem: a Comissão tem dúvidas quanto ao efeito de incentivo do auxílio, que foi apenas aprovado e notificado por Portugal após a conclusão do projecto; a Comissão tem igualmente dúvidas quanto ao facto de o Regulamento MTD, cuja vigência já cessou, poder continuar a constituir uma base legal válida para a aprovação do auxílio; por último, o auxílio notificado parece, de qualquer forma, exceder a intensidade de auxílio permitida pelo Regulamento MTD.

Efeito de incentivo

11. Em princípio, um auxílio estatal apenas pode ser considerado compatível com o mercado comum se for necessário para incentivar a empresa beneficiária a agir de uma forma que contribui para a realização dos objectivos previstos na derrogação relevante ⁽⁶⁾.

12. A Comissão salienta neste contexto que o objectivo do Regulamento MTD consistia em "permitir efectivamente que os estaleiros navais comunitários enfrentem a concorrência desleal da Coreia" (ver sexto considerando). Desta forma, podiam ser autorizados auxílios directos correspondentes a um máximo de 6 % do valor contratual, desde que o contrato tivesse sido objecto de concorrência proveniente de um estaleiro na Coreia que oferecesse um preço inferior (artigo 2.º).

13. Portugal argumentou, quando a esta questão, que os ENVC aceitaram o contrato partindo do pressuposto de que poderiam receber auxílios do Governo português, visto que os estaleiros coreanos tinham oferecido preços inferiores relativamente a este contrato.

⁽⁴⁾ JO L 172 de 2.7.2002, p. 1.

⁽⁵⁾ JO L 81 de 19.3. 2004, p.6

⁽⁶⁾ Ver acórdão no processo 730/79 Philip Morris/Comissão, Col. 1980, p. 2671, pontos 16 e 17.

14. Contudo, a Comissão tem dúvidas quanto à validade desta argumentação. Portugal não apresentou elementos de prova que demonstrem que, na altura em que os ENVC assinaram o contrato, tivessem sido dadas quaisquer garantias públicas de que os estaleiros receberiam um auxílio. Pelo contrário, Portugal não dispunha de um regime MTD em vigor. Além disso, segundo as informações disponíveis, a decisão das Autoridades portuguesas de conceder um auxílio aos ENVC (dependente da aprovação da Comissão), foi apenas tomada em 28 de Dezembro de 2005, ou seja, muito após o contrato ter sido celebrado e o navio entregue.
15. De acordo com as informações disponíveis, afigura-se por conseguinte que os ENVC realizaram o projecto apenas com base nas forças de mercado, não tendo de forma alguma sido incentivados por um auxílio estatal que não se encontrava disponível na altura em que o projecto foi concluído.

Base jurídica

16. A vigência do Regulamento MTD cessou em 31 de Março de 2005 e, por conseguinte, o regulamento não se encontrava em vigor na altura em que Portugal notificou o auxílio. Embora o regulamento se aplicasse aos contratos concluídos durante o seu período de vigência, existem dúvidas quanto ao facto de a Comissão poder ainda apreciar a medida notificada com base num instrumento que não faz já parte do ordenamento jurídico da UE.
17. Por outro lado, a Coreia contestou a compatibilidade do Regulamento MTD com as regras da OMC. Em 22 de Abril de 2005, um painel da OMC emitiu o seu relatório, considerando que o MTD e diversos regimes nacionais adoptados no âmbito desse mecanismo, existentes na altura em que a Coreia intentou a acção junto da OMC, eram contrários ao disposto no n.º 1 do artigo 23.º do Memorando de Entendimento sobre as Regras e Processos que regem a Resolução de Litígios (MERL) (7). Em 20 de Junho de 2005, o Órgão de Resolução de Litígios da OMC (ORL) adoptou o relatório deste painel, incluindo a recomendação no sentido de a Comunidade adaptar o Regulamento MTD e os regimes nacionais adoptados no âmbito desse mecanismo em conformidade com as obrigações que lhe incumbem por força dos Acordos da OMC (8). Em 20 de Julho de 2005, a Comunidade informou o ORL de que tinha já dado cumprimento à decisão e recomendações do ORL, uma vez que a vigência do Regulamento MTD tinha cessado em 31 de Março de 2005 e que os Estados-Membros não podiam continuar a conceder auxílios ao funcionamento ao abrigo deste regulamento.
18. Portugal argumentou neste contexto que a decisão do ORL não invalidava, *per se*, qualquer auxílio autorizado (ou a autorizar) ao abrigo do Regulamento MTD, limitando-se a contestar o método utilizado pela Comunidade para solucionar a questão da concorrência desleal da Coreia (ou seja, o facto de a Comunidade tentar resolver a situação através de uma medida unilateral — o Regulamento MTD — em vez de recorrer aos mecanismos de resolução de litígios da OMC).
19. O relatório do painel e a decisão do ORL que o adoptou condenavam o Regulamento MTD *per se*, por constituir uma infracção às regras da OMC e obrigavam a Comunidade a deixar de aplicar o Regulamento MTD. A obrigação, imposta à Comunidade, no sentido de aplicar a decisão do ORL abrange também claramente as decisões futuras de concessão de novos auxílios ao abrigo do regulamento MTD (9). Autorizar agora a concessão do auxílio projectado equivaleria a continuar a aplicar o Regulamento MTD, em violação da obrigação que incumbe à Comunidade de dar cumprimento à decisão do ORL.
20. Por conseguinte, a Comissão não considera, na presente fase, que o auxílio esteja em conformidade com as obrigações internacionais da Comunidade.

Intensidade do auxílio

21. Nos termos do n.º 3 do artigo 2.º do Regulamento MTD, a intensidade máxima de auxílio permitida é de 6 % do valor contratual antes do auxílio. Com base nas informações disponíveis, o montante de auxílio notificado por Portugal (1 401 702 euros) excede 6 % do valor contratual (22 900 000 euros), afigurando-se assim contrário ao artigo acima referido.

DECISÃO

22. À luz do que precede, a Comissão decidiu dar início ao procedimento previsto no n.º 2 do artigo 88.º do Tratado CE e solicita a Portugal que lhe forneça todos os documentos, informações e dados necessários para a apreciação do auxílio, no prazo de um mês a contar da data de recepção da presente carta. A Comissão solicita às Autoridades portuguesas o envio imediato de uma cópia da presente carta ao potencial beneficiário do auxílio.
23. A Comissão recorda às Autoridades portuguesas o efeito suspensivo do n.º 3 do artigo 88.º do Tratado CE e remete para o artigo 14.º do Regulamento (CE) n.º 659/1999 do Conselho, segundo o qual qualquer auxílio concedido ilegalmente pode ser objecto de recuperação junto do beneficiário.
24. A Comissão comunica a Portugal que informará as partes interessadas através da publicação da presente carta e de um resumo da mesma no Jornal Oficial da União Europeia. Além disso, informará as partes interessadas da EFTA signatárias do Acordo EEE, mediante a publicação de uma comunicação no correspondente suplemento do Jornal Oficial da União Europeia, assim como o Órgão de Fiscalização da EFTA, mediante o envio de uma cópia da presente carta. Todas as partes interessadas serão convidadas a apresentar as suas observações no prazo de um mês a contar da data de publicação da referida comunicação.»

(7) Ver EC — *Measures affecting trade in commercial vessels*, WT/DS301/R, pontos 7.184 — 7.222 & 8.1(d).

(8) Ver documento da OMC WT/DS301/6.

(9) Ver EC — *Measures affecting trade in commercial vessels*, WT/DS301/R, ponto 7.21.

Meddelelse om indledning af en udløbsundersøgelse af antidumpingforanstaltningerne vedrørende importen af lometændere med fyrsten, med gas som brændstof, ikke til genopfyldning, med oprindelse i Folkerepublikken Kina og afsendt fra eller med oprindelse i Taiwan og på importen af visse lometændere med fyrsten, til genopfyldning, med oprindelse i Folkerepublikken Kina og afsendt fra eller med oprindelse i Taiwan

(2006/C 223/05)

Efter offentliggørelsen af en meddelelse om det forestående udløb⁽¹⁾ af de gældende antidumpingforanstaltninger vedrørende importen af lometændere med fyrsten, med gas som brændstof, ikke til genopfyldning, med oprindelse i Folkerepublikken Kina, i det følgende benævnt »det pågældende land«, som udvidet til at omfatte samme lometændere med fyrsten med oprindelse i eller afsendt fra Taiwan og som udvidet til at omfatte visse lometændere med fyrsten, til genopfyldning, med oprindelse i Folkerepublikken Kina og afsendt fra eller med oprindelse i Taiwan, har Kommissionen modtaget en anmodning om en fornyet undersøgelse i henhold til artikel 11, stk. 2, i Rådets forordning (EF) nr. 384/96 om beskyttelse mod dumpingimport fra lande, der ikke er medlemmer af Det Europæiske Fællesskab, i det følgende benævnt »grundforordningen«⁽²⁾, senest ændret ved Rådets forordning (EF) nr. 2117/2005⁽³⁾.

1. Anmodning om undersøgelse

Anmodningen blev indgivet den 16. juni 2006 af fællesskabsproducenten BIC S.A., der repræsenterer en væsentlig del, i dette tilfælde mere end 50 %, af den samlede produktion i Fællesskabet af lometændere med fyrsten, med gas som brændstof, ikke til genopfyldning.

2. Varen

Undersøgelsen vedrører lometændere med fyrsten, med gas som brændstof, ikke til genopfyldning. Ved Rådets forordning (EF) nr. 192/1999 som opretholdt ved Rådets forordning (EF) nr. 1824/2001 er varedækningen udvidet til at omfatte lometændere med fyrsten, med gas som brændstof, til genopfyldning, med plastbeholder. Den pågældende vare klassificeres for tiden under KN-kode ex 9613 10 00 og ex 9613 20 90. KN-koderne er kun angivet til orientering.

3. Gældende foranstaltninger

De i øjeblikket gældende foranstaltninger er en endelig antidumpingtold indført ved Rådets forordning (EØF) nr. 3433/91, som udvidet ved Rådets forordning (EF) nr. 192/1999⁽⁴⁾, og opretholdt ved Kommissionens forordning (EF) nr. 1824/2001⁽⁵⁾.

⁽¹⁾ EUT C 321 af 16.12.2005, s. 4.

⁽²⁾ EFT L 56 af 6.3.1996, s. 1. Senest ændret ved forordning (EF) nr. 2117/2005 (EUT L 340 af 23.12.2005, s. 17).

⁽³⁾ EUT L 340 af 23.12.2005, s. 17.

⁽⁴⁾ EFT L 21 af 29.1.1999, s. 1.

⁽⁵⁾ EFT L 248 af 18.9.2001, s. 1. Senest ændret ved Rådets forordning (EF) nr. 155/2003.

4. Begrundelse for undersøgelsen

Anmodningen begrundes med, at foranstaltningernes udløb sandsynligvis ville resultere i fortsat eller fornyet dumping til skade for EF-erhvervsgrænen.

I overensstemmelse med grundforordningens artikel 2, stk. 7, fastsatte ansøgeren den normale værdi for Folkerepublikken Kina på grundlag af prisen i et egnet land med markedsøkonomi, jf. punkt 5, stk. 1, litra c). Påstanden om fortsat dumping er baseret på en sammenligning af den normale værdi som ovenfor fastsat og eksportprisen på den pågældende vare ved salg til eksport til Fællesskabet.

På dette grundlag er den beregnede dumpingmargen betydelig.

Ansøgeren hævder endvidere, at det er sandsynligt, at der vil forekomme yderligere skadevoldende dumping. Ansøgeren fremlægger dokumentation for, at den nuværende import af den pågældende vare sandsynligvis vil stige, hvis foranstaltningerne bortfalder, på grund af produktionspotentialer i de eksporterende producenters fremstillingsfaciliteter, der med nemhed vil kunne anvendes til genoptagelse eller forøgelse af produktionen af den pågældende vare.

Det hævdes endvidere, at importstrømmen af den pågældende vare til EU kan forventes at stige, da dette marked er meget attraktivt. Dette vil desuden kunne føre til en omdirigering af eksporten fra andre tredjelande til Fællesskabet.

Desuden påstår ansøgeren, at en eventuel fornyet forekomst af betydelig import til dumpingpriser fra det pågældende land sandsynligvis vil føre til, at EF-erhvervsgrænen igen påføres yderligere skade, hvis foranstaltningerne får lov til at udløbe.

Ansøgeren påpeger desuden, at eksportørerne/producenterne af den pågældende vare i Folkerepublikken Kina i den periode, hvor der var indført foranstaltninger, forsøgte at undergrave disse foranstaltninger gennem en omgåelsespraksis, der blev imødegået ved Rådets forordning (EF) nr. 192/1999⁽⁶⁾.

5. Procedure

Kommissionen har efter høring af det rådgivende udvalg fastslået, at der foreligger tilstrækkelige beviser til at berettige, at der indledes en udløbsundersøgelse, og den indleder hermed en undersøgelse i henhold til grundforordningens artikel 11, stk. 2.

⁽⁶⁾ EFT L 21 af 29.1.1999, s. 1.

5.1. Procedure for fastsættelse af sandsynligheden for dumping og skade

Undersøgelsen vil fastslå, hvorvidt det er sandsynligt, at udløbet af foranstaltningerne vil føre til fortsat eller fornyet dumping og skade.

a) Stikprøver

Da et stort antal parter er involveret i denne procedure, kan Kommissionen beslutte at anvende stikprøver, jf. grundforordningens artikel 17.

(i) Stikprøve af eksportører/producenter i Folkerepublikken Kina

For at Kommissionen kan afgøre, om det er nødvendigt at anvende stikprøver, og i bekræftende fald udtage disse, anmodes alle eksportører og producenter eller deres repræsentanter om at give sig til kende over for Kommissionen og afgive følgende oplysninger om deres selskab eller selskaber inden for den frist, der er fastsat i punkt 6, litra b), nr. i), og i det format, der er angivet i punkt 7:

- navn, adresse, e-mail-adresse, telefon-, fax- og/eller telexnummer samt kontaktperson
- omsætningen i lokal valuta og mængden i antal enheder af den pågældende vare, der er solgt til eksport til Fællesskabet i perioden fra den 1. juli 2005 til den 30. juni 2006.
- nøjagtig beskrivelse af selskabets aktiviteter i forbindelse med produktionen af den pågældende vare og produktionsmængden i antal enheder af den pågældende vare, samt produktionskapacitet og investeringer i produktionskapacitet i perioden fra den 1. juli 2005 til den 30. juni 2006.
- navnene på alle forretningsmæssigt forbundne selskaber⁽¹⁾, der er involveret i produktion og/eller salg (på eksport- og/eller hjemmemarkedet) af den pågældende vare, med udførlig beskrivelse af disse selskabers aktiviteter.
- alle andre relevante oplysninger, som kan være nyttige for Kommissionen ved udvælgelsen af stikprøven.
- ved at indgive ovenstående oplysninger indvilger selskabet i at indgå i stikprøven. Hvis selskabet udvælges til at indgå i stikprøven, vil dette indebære, at det skal besvare et spørgeskema og acceptere et besøg med henblik på kontrol af sin besvarelse. Hvis selskabet anfører, at det ikke ønsker at indgå i stikprøven, vil det blive anset for ikke at have samarbejdet i forbindelse med undersøgelsen. Følgerne af

manglende samarbejde er beskrevet i punkt 8 nedenfor.

Kommissionen vil desuden kontakte myndighederne i eksportlandet og alle kendte sammenslutninger af eksportører/producenter for at indhente de oplysninger, som den anser for nødvendige for at udtage stikprøven af eksportører/producenter.

ii) Endelig udtagning af stikprøven

Alle berørte parter, der ønsker at meddele oplysninger af relevans for udtagningen af stikprøven, skal gøre dette inden for fristen i punkt 6, litra b), nr. ii).

Kommissionen har til hensigt at foretage den endelige udtagning af stikprøven efter at have hørt de berørte parter, der har givet udtryk for, at de er villige til at indgå i stikprøven.

Selskaber, der indgår i stikprøven, skal besvare et spørgeskema inden for fristen i punkt 6, b), nr. iii), og samarbejde inden for rammerne af undersøgelsen.

Hvis der ikke udvises tilstrækkelig samarbejdsvilje, kan Kommissionen træffe afgørelse på grundlag af de foreliggende faktiske oplysninger, jf. artikel 17, stk. 4, og artikel 18 i grundforordningen. Afgørelser truffet på grundlag af de foreliggende faktiske oplysninger kan være mindre gunstige for den berørte part, jf. punkt 8 i denne meddelelse.

b) Spørgeskemaer

For at indhente de oplysninger, som den anser for nødvendige i forbindelse med sin undersøgelse, vil Kommissionen sende spørgeskemaer til EF-erhvervsgrenen og til alle producentsammenslutninger i Fællesskabet, til eksportørerne og producenterne i Folkerepublikken Kina, til alle sammenslutninger af eksportører og producenter, til importørerne og til alle sammenslutninger af importører, som er nævnt i anmodningen, eller som samarbejdede i forbindelse med den undersøgelse, der førte til de foranstaltninger, der er omfattet af denne fornyede undersøgelse til alle kendte brugere eller brugersammenslutninger, samt til myndighederne i det pågældende eksportland.

c) Udvalgelse af et land med markedsøkonomi

Kommissionen forventer at benytte Brasilien som egnet land med markedsøkonomi med henblik på fastsættelsen af den normale værdi for Folkerepublikken Kina. Berørte parter anmodes om at fremsætte bemærkninger til hensigtsmæssigheden af dette valg inden for den særlige frist i punkt 6, litra c).

⁽¹⁾ Udtrykket forretningsmæssigt forbundne selskaber er defineret i artikel 143 i Kommissionens forordning (EØF) nr. 2454/93 om visse gennemførelsesbestemmelser til Rådets forordning (EØF) nr. 2913/92 om indførelse af en EF-toldkodeks (EFT L 253 af 11.10.1993, s. 1).

5.2. Procedure for vurdering af Fællesskabets interesser

Hvis det bekræftes, at der er sandsynlighed for fortsat eller fornyet dumping og skade, vil der i overensstemmelse med grundforordningens artikel 21 blive truffet afgørelse om, hvorvidt det er i Fællesskabets interesse at opretholde eller ophæve antidumpingforanstaltningerne. Med henblik herpå kan EF-erhvervsgruppen, importørerne og deres repræsentative sammenlutninger samt repræsentative brugere og repræsentative forbrugerorganisationer give sig til kende og indgive oplysninger til Kommissionen inden for den generelle frist i punkt 6, litra a), nr. ii), forudsat at de kan godtgøre, at der er en objektiv forbindelse mellem deres aktiviteter og den pågældende vare. Parter, der har reageret således, kan anmode om at blive hørt med angivelse af, hvilke særlige grunde der er til, at de bør høres inden for fristen i punkt 6, litra a), nr. iii), i denne meddelelse. Der gøres opmærksom på, at oplysninger, der indgives i henhold til artikel 21, kun tages i betragtning, hvis de er underbygget med faktuelle beviser på indgivelsestidspunktet.

6. Frister

a) Generelle frister

i) For anmodning om et spørgeskema

Alle berørte parter, der ikke samarbejdede i forbindelse med den undersøgelse, som førte til de foranstaltninger, der er genstand for denne fornyede undersøgelse, bør anmode om et spørgeskema så hurtigt som muligt og senest 15 dage efter offentliggørelsen af denne meddelelse i *Den Europæiske Unions Tidende*.

ii) For parter, der giver sig til kende og indgiver besvarelser af spørgeskemaet og andre oplysninger

Medmindre andet er angivet, skal alle berørte parter give sig til kende over for Kommissionen, fremsætte deres synspunkter og afgive besvarelser af spørgeskemaer eller alle andre oplysninger senest 40 dage efter offentliggørelsen af denne meddelelse i *Den Europæiske Unions Tidende*, hvis der skal tages hensyn til deres bemærkninger i forbindelse med undersøgelsen. Der gøres opmærksom på, at de fleste proceduremæssige rettigheder, der er fastsat i grundforordningen, kun kan respekteres, hvis parterne giver sig til kende inden for ovennævnte periode.

Selskaber, der er udvalgt til en stikprøve, skal indgive besvarelse af spørgeskemaet inden for fristen i punkt 6, litra b), nr. iii).

iii) Høringer

Alle berørte parter kan desuden anmode om at blive hørt af Kommissionen inden for samme frist på 40 dage.

b) Særlig frist for udtagning af stikprøver

- i) De oplysninger, der er nævnt i punkt 5, stk.1, litra a), nr. i), og 5, stk.1, litra a), nr. ii), skal være Kommissionen i hænde senest 15 dage efter offentliggørelsen af denne meddelelse i *Den Europæiske Unions Tidende*, da Kommissionen påtænker at konsultere berørte parter, som har givet udtryk for vilje til at indgå i en stikprøve, om den endelige udvælgelse af denne inden for 21 dage fra offentliggørelsen af denne meddelelse i *Den Europæiske Unions Tidende*.
- ii) Alle andre oplysninger af relevans for udtagningen af stikprøven som omhandlet i punkt 5, stk.1, litra a), nr. ii), skal være Kommissionen i hænde senest 21 dage efter offentliggørelsen af denne meddelelse i *Den Europæiske Unions Tidende*.
- iii) Besvarelser af spørgeskemaerne fra parter, der indgår i stikprøven, skal være Kommissionen i hænde senest 37 dage efter, at de har fået meddelelse herom.

c) Særlig frist for udvælgelsen af et land med markedsøkonomi

Parter, der er berørt af undersøgelsen, kan udtale sig om hensigtsmæssigheden af at vælge Brasilien som egnet land med markedsøkonomi, jf. punkt 5, litra c), med henblik på fastsættelse af den normale værdi for Folkerepublikken Kina. Disse bemærkninger skal være Kommissionen i hænde senest ti dage efter datoen for offentliggørelsen af denne meddelelse i *Den Europæiske Unions Tidende*.

7. Skriftlige redegørelser, besvarelser af spørgeskemaet og korrespondance

Alle redegørelser og anmodninger fra berørte parter skal indgives skriftligt (ikke i elektronisk form, medmindre andet er angivet) med angivelse af den pågældendes navn, adresse, e-mail-adresse og telefon- og faxnummer. Alle skriftlige bemærkninger, herunder de oplysninger, der er anmodet om i denne meddelelse, samt besvarelser af spørgeskemaer og korrespondance, som videregives af de berørte parter som fortroligt materiale, skal være forsynet med påtegningen »Limited«⁽¹⁾ og skal, jf. grundforordningens artikel 19, stk. 2, være ledsaget af et ikke-fortroligt sammendrag forsynet med påtegningen »FOR INSPECTION BY INTERESTED PARTIES«.

Kommissionens adresse:

Europa-Kommissionen
Generaldirektoratet for Handel
Direktorat B
Kontor: J-79 5/16
B-1049 Bruxelles
Fax (32-2) 295 65 05

⁽¹⁾ Dette betyder, at dokumentet kun er til intern brug. Det er beskyttet i henhold til artikel 4 i Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 1049/2001 om aktindsigt i Europa-Parlamentets, Rådets og Kommissionens dokumenter (EFT L 145 af 31.5.2001, s. 43). Det er et fortroligt dokument i henhold til artikel 19 i grundforordningen og artikel 6 i WTO-aftalen om anvendelse af artikel VI i GATT 1994 (antidumpingaftalen).

8. Manglende samarbejde

I tilfælde, hvor en af de berørte parter nægter at give adgang til nødvendige oplysninger eller undlader at meddele dem inden for fristerne eller lægger væsentlige hindringer i vejen for undersøgelsen, kan der i henhold til grundforordningens artikel 18 træffes afgørelser, positive eller negative, på grundlag af de foreliggende faktiske oplysninger.

Konstateres det, at en berørt part har meddelt urigtige eller vildledende oplysninger, ses der bort fra disse oplysninger, og der kan i overensstemmelse med grundforordningens artikel 18 gøres brug af de foreliggende faktiske oplysninger. Hvis en

berørt part udviser manglende eller begrænset samarbejdsvilje, og der gøres brug af de foreliggende faktiske oplysninger, kan resultatet blive mindre gunstigt for denne part, end hvis den pågældende havde udvist samarbejdsvilje.

9. Tidsplan for undersøgelsen

Undersøgelsen vil i henhold til grundforordningens artikel 11, stk. 5, blive afsluttet senest 15 måneder efter datoen for offentliggørelsen af denne meddelelse i *Den Europæiske Unions Tidende*.

STATSSTØTTE — POLEN

Statsstøtte C 22/2005 (ex PL 49/2004) — Støtte til Poczta Polska til investeringer i relation til varetagelse af universelle posttjenester — Polen**Meddelelse fra Kommissionen i henhold til EF-traktatens artikel 88, stk. 2, til de andre medlemsstater og andre interesserede parter**

(2006/C 223/06)

(EØS-relevant tekst)

Ved følgende brev, dateret den 25. april 2006, underrettede Kommissionen Polen om sin beslutning om at afslutte proceduren i EF-traktatens artikel 88, stk. 2.

- »1. Ved e-mail af 30. april 2004 anmeldte de polske myndigheder to støtteordninger til fordel for den polske postoperatør Poczta Polska i henhold til »overgangsordningen« i bilag IV.3 i tiltrædelsesakten, som udgør en del af traktaten om Tjekkiet, Estlands, Cyperns, Letlands, Litauens, Ungarns, Maltas, Polens, Sloveniens og Slovakiet's tiltrædelse af Den Europæiske Union.
2. De to støtteordninger er registreret under følgende numre: PL 45/04: Kompensation til Poczta Polska for varetagelse af universelle posttjenester og PL 49/04: Støtte til Poczta Polska til investeringer i relation til varetagelse af universelle posttjenester.
3. Den 26.7.2004, den 26.11.2004 og den 7.2.2005 anmodede Kommissionen om yderligere oplysninger. De polske myndigheder sendte yderligere oplysninger ved breve af: 10.9.2004, 27.10.2004, 3.12.2004 og 29.3.2005. Der blev holdt to møder mellem de polske myndigheder og Kommissionens tjenestegrene den 25.10.2004 og den 31.1.2005. Den 20.6.2005 modtog Kommissionen yderligere oplysninger fra de polske myndigheder.
4. Ved brev af 29.6.2005 underrettede Kommissionen Polen om sin beslutning om at indlede proceduren efter EF-traktatens artikel 88, stk. 2, vedrørende ovennævnte to støtteordninger.
5. De to støtteordninger blev registreret under følgende numre: C 21/05: Kompensation til Poczta Polska for varetagelse af universelle posttjenester og C 22/05: Støtte til Poczta Polska til investeringer i relation til varetagelse af universelle posttjenester.
6. Kommissionens beslutning om at indlede proceduren blev offentliggjort i *Den Europæiske Unions Tidende* ⁽¹⁾. Kommissionen opfordrede samtidig interesserede parter til at fremsætte deres bemærkninger.
7. Kommissionen modtog ikke bemærkninger fra interesserede parter.
8. Polen sendte sine bemærkninger ved brev af 9.8.2005. Der blev holdt et møde mellem de polske myndigheder og Kommissionen den 10.1.2006. Kommissionen anmodede om yderligere oplysninger ved brev af 24.1.2006.
9. Ved brev af 10.2.2006 underrettede de polske myndigheder Kommissionen om, at de havde til hensigt at trække anmeldelsen af støtteordning C 22/05 tilbage: Støtte til Poczta Polska til investeringer i relation til varetagelse af universelle posttjenester.
10. Efter en anmodning fra Kommissionen den 27.2.2006 lod de polske myndigheder ved brev af 13.3.2006 vide, at de ikke fortsætter med det af anmeldelsen omfattede støtteprojekt.
11. På baggrund af ovenstående beslutter Kommissionen at afslutte proceduren efter EF-traktatens artikel 88, stk. 2, vedrørende støtteordning C 22/05: Støtte til Poczta Polska til investeringer i relation til varetagelse af universelle posttjenester, fordi den ikke længere er begrundet.«

(¹) EUT C 274 af 5.11.2005, s. 14.

Høringskonsulentens endelige rapport i sag COMP/M.3696 — E.ON/MOL

(i henhold til artikel 15 og 16 i Kommissionens afgørelse (2001/462/EF, EKSF) af 23. maj 2001 om høringskonsulentens kompetenceområde under behandlingen af visse konkurrencesager — EFT L 162 af 19.6.2001, s. 21)

(2006/C 223/07)

(EØS-relevant tekst)

Den 2. juni 2005 modtog Kommissionen en anmeldelse af en planlagt fusion i henhold til artikel 4 i Rådets forordning (EF) nr. 139/2004 af 20. januar 2004 (»fusionsforordningen«), hvorved den tyske koncern E.ON har til hensigt at erhverve enekontrol med aktiviteterne vedrørende engrossalg af gas, markedsføring, handel og lagring af gas i MOL Hungarian Oil and Gas Company Rt. (»MOL«, Ungarn). Desuden har E.ON til hensigt at købe MOL's 50 % aktieandel i Panrusgáz, et joint venture mellem MOL og Gazexport (et datterselskab af Gazprom).

Ved afslutningen af den første fase af undersøgelsen fastslog Kommissionen, at fusionen gav anledning til alvorlig tvivl med hensyn til, om den var forenelig med fællesmarkedet og EØS-aftalen. Specielt konkluderede Kommissionen, at transaktionen ville få en betydelig indvirkning på gas- og elsektoren i Ungarn, da MOL har næsten fuld kontrol med gasforsyningerne (import og indenlandsk produktion) og derfor har en »gatekeeper«-stilling for adgang til gasressourcerne og gasinfrastrukturene i Ungarn.

Den 7. juli 2005 indledte Kommissionen derfor proceduren efter fusionsforordningens artikel 6, stk. 1, litra c).

Den 20. juli og den 2. august 2005 fik E.ON bevilget aktindsigt i en række »vigtige dokumenter« i Kommissionens sagsakter i overensstemmelse med kapitel 7.2 i retningslinjerne for god praksis ved behandling af fusionssager.

Den 2. august 2005 blev proceduren suspenderet i otte dage i henhold til fusionsforordningens artikel 10, stk. 4, fordi E.ON ikke gav et udtømmende og rettidigt svar på en beslutning om udlevering af oplysninger efter fusionsforordningens artikel 11, stk. 3.

Den 19. september 2005 blev der sendt en klagepunktsmeddelelse til E.ON. Som aftalt mellem E.ON og MOL sendte E.ON's advokater MOL en udgave af klagepunktsmeddelelsen uden E.ON's forretningshemmeligheder. I de følgende dage blev der bevilget aktindsigt i Kommissionens sagsakter. E.ON og MOL fik mulighed for at fremsætte bemærkninger til Kommissionens foreløbige konklusioner, som er fremlagt i klagepunktsmeddelelsen af 3. oktober 2005. Denne frist blev efterfølgende forlænget til den 6. oktober 2005 på anmodning af parterne. E.ON's svar blev modtaget den 5. oktober 2005.

Parterne anmodede ikke om mulighed for at uddybe deres argumenter under en formel mundtlig høring.

Den 21. oktober 2005 efterkom jeg Energie Baden-Württemberg AG's anmodning om at få status som interesseret tredjepart. Samme dag sendte Kommissionen dem et ikke-fortroligt resumé af klagepunktsmeddelelsen.

Den 20. oktober 2005 tilbød E.ON en række tilsagn, som blev ændret henholdsvis den 11. november og den 16. november 2005. På grundlag af markedsanalysen af de foreslåede tilsagn forbedrede E.ON sit udkast til tilsagn betydeligt, specielt med hensyn til gasfrigivelsesprogrammets varighed og prismekanismen for gasfrigivelsesauktionerne.

Jeg er ikke blevet bedt om at efterprøve undersøgelsens objektivitet.

I overensstemmelse med og på grundlag af en udtrykkelig anmodning fra parterne traf Kommissionen den 10. november 2005 en beslutning i henhold til fusionsforordningens artikel 10, stk. 3, med henblik på at forlænge proceduren med 11 arbejdsdage.

I lyset af de tilsagn, som i sidste ende blev foreslået, og efter en gennemgang af resultaterne af markedsanalysen konkluderes det i udkastet til beslutning, at den planlagte fusion er forenelig med fællesmarkedet og med EØS-aftalen.

I lyset af ovenstående mener jeg, at alle deltageres ret til at blive hørt er overholdt i denne sag.

Bruxelles, den 7. december 2005

Serge DURANDE

Udtalelse afgivet af Det Rådgivende Udvalg for Kontrol med Fusioner på dets 135. møde den 6. december 2005 om et udkast til beslutning i sag COMP/ M.3696 — E.ON/MOL

(2006/C 223/08)

(EØS-relevant tekst)

1. Det rådgivende udvalg er enig med Kommissionen i, at den anmeldte transaktion er en fusion i henhold til fusionsforordningens artikel 1, stk. 3, og artikel 3, stk. 1, litra b), og at den har en fællesskabsdimension som defineret i fusionsforordningen.

2. Det rådgivende udvalg er enig med Kommissionen i, at med henblik på at vurdere denne transaktion er de **relevante produktmarkeder**

i gassektoren:

- a) Transmission af gas
- b) Distribution af gas
- c) Lagring af gas
- d) Salg af gas til gashandlere
- e) Salg af gas til regionale distributionselskaber
- f) Salg af gas til store kraftværker
- g) Salg af gas til store industrikunder (med et forbrug på over 500 m³/time)
- h) Salg af gas til små erhvervs- og industrikunder (med et forbrug på under 500 m³/time)
- i) Salg af gas til privatkunder

i elsektoren:

- j) Transmission af elektricitet
- k) Distribution af elektricitet
- l) Levering af balancekraft
- m) Engrossalg af elektricitet til elhandlere
- n) Engrossalg af elektricitet til forsyningspligt-engrosselskaber
- o) Engrossalg af elektricitet til regionale distributionselskaber
- p) Detailsalg af elektricitet til mellemstore og store erhvervs- og industrikunder
- q) Detailsalg af elektricitet til små erhvervs- og industrikunder
- r) Detailsalg af elektricitet til privatkunder

3. Det rådgivende udvalg er enig med Kommissionen i, at med henblik på at vurdere denne transaktion er de **relevante geografiske markeder nationale** for følgende markeder

i gassektoren:

- a) Transmission af gas
- b) Lagring af gas
- c) Salg af gas til gashandlere
- d) Salg af gas til regionale distributionselskaber
- e) Salg af gas til store kraftværker
- f) Salg af gas til store industrikunder (med et forbrug på over 500 m³/time)
- g) Salg af gas til små erhvervs- og industrikunder (med et forbrug på under 500 m³/time)
- h) Salg af gas til privatkunder (efter juli 2007, når privatkunder bliver frie kunder)

i elsektoren:

- i) Transmission af elektricitet
- j) Levering af balancekraft
- k) Engrossalg af elektricitet til elhandlere
- l) Engrossalg af elektricitet til forsyningspligt-engrosselskaber
- m) Engrossalg af elektricitet til regionale distributionselskaber
- n) Detailsalg af elektricitet til mellemstore og store erhvervs- og industrikunder
- o) Detailsalg af elektricitet til små erhvervs- og industrikunder
- p) Detailsalg af elektricitet til privatkunder (efter juli 2007, når privatkunder bliver frie kunder)

4. Det rådgivende udvalg er enig med Kommissionen i, at med henblik på at vurdere denne transaktion er de **relevante geografiske markeder på nuværende tidspunkt subnationale** for følgende markeder

i gassektoren:

- a) Distribution af gas
- b) Salg af gas til privatkunder indtil juli 2007

i elsektoren:

- c) Distribution af elektricitet
- d) Detailsalg af elektricitet til privatkunder indtil juli 2007

5. Det rådgivende udvalg er enigt med Kommissionen i, at den planlagte transaktion vil skabe en fuldt integreret enhed inden for gas- og elforsyningskæderne ved at kombinere MOL's næsten fuldstændige kontrol med gasressourcerne og -lagerfaciliteterne og E.ON's stærke markedsposition inden for detailsalg af gas via dets ejerskab af regionale distributionsselskaber inden for både gas og elektricitet og E.ON's aktiviteter inden for produktion/engrossalg af elektricitet.
6. Det rådgivende udvalg er enigt med Kommissionen i, at den nye enhed efter transaktionen derfor både vil være i stand til og have incitament til at udelukke sine konkurrenter på downstream-markederne for gas og elektricitet fra at få adgang til gas.
7. Det rådgivende udvalg er enigt med Kommissionen i, at den fusionerede enhed har **en dominerende stilling** på følgende markeder i gassektoren:
- Salg af gas til gashandlere i Ungarn
 - Salg af gas til regionale distributionsselskaber i Ungarn
 - Salg af gas til store kraftværker i Ungarn
 - Lagring af gas i Ungarn
8. Det rådgivende udvalg er enigt med Kommissionen i, at den påtænkte fusion må forventes at udgøre en **væsentlig hindring for den effektive konkurrence** på fællesmarkedet eller en betydelig del heraf og i EØS på følgende markeder
- i gassektoren:
- Salg af gas til store industrikunder i Ungarn gennem skabelsen af den dominerende stilling
 - Salg af gas til små erhvervs- og industrikunder i Ungarn
 - Salg af gas til privatkunder i Ungarn (separat i hvert af de regionale distributionsselskabers områder før juli 2007)
- i elsektoren:
- Engrossalg af elektricitet til elhandlere i Ungarn
 - Detailsalg af elektricitet til mellemstore og store erhvervs- og industrikunder i Ungarn
 - Detailsalg af elektricitet til små erhvervs- og industrikunder i Ungarn
 - Detailsalg af elektricitet til privatkunder i Ungarn (separat i hvert af de regionale distributionsselskabers områder før juli 2007)
9. Det rådgivende udvalg er enigt med Kommissionen i, at bibeholdelsen af krydsejerskab mellem MOL og den nye enhed vil gøre det muligt for den nye enhed at styrke sin udelukkelsesstrategi via sin stilling på gaslagringsmarkedet og MOL's stilling på transmissionsmarkedet.
10. Det rådgivende udvalg er enigt med Kommissionen i, at **tilsagnene** er tilstrækkelige til at fjerne den væsentlige hindring for konkurrencen på følgende markeder
- i gassektoren:
- Salg af gas til store industrikunder i Ungarn
 - Salg af gas til små erhvervs- og industrikunder i Ungarn
 - Salg af gas til privatkunder i de ungarske regionale distributionsselskabers områder (i Ungarn efter 2007)
 - Lagring af gas i Ungarn
- i elsektoren:
- Engrossalg af elektricitet til elhandlere i Ungarn
 - Detailsalg af elektricitet til mellemstore og store erhvervs- og industrikunder i Ungarn
 - Detailsalg af elektricitet til små erhvervs- og industrikunder i Ungarn
 - Detailsalg af elektricitet til privatkunder i de ungarske regionale distributionsselskabers områder (i Ungarn efter 2007)
11. Det rådgivende udvalg er enigt med Kommissionen i, at hvis parterne fuldt ud efterlever de afgivne tilsagn, som skal betragtes som en helhed, udgør den planlagte fusion ikke en væsentlig hindring for den effektive konkurrence inden for fællesmarkedet eller en væsentlig del heraf, navnlig som følge af skabelse eller styrkelse af en dominerende stilling som omhandlet i fusionsforordningens artikel 2, stk. 2, og at den planlagte fusion derfor kan erklæres forenelig med fusionsforordningens artikel 2, stk. 2, og artikel 8, stk. 2, og med EØS-aftalens artikel 57.
12. Det rådgivende udvalg anmoder Kommissionen om at tage hensyn til alle de øvrige spørgsmål, der blev drøftet på mødet.